

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1771/2003 af 7. oktober 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2803/2000 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1772/2003 af 9. oktober 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1773/2003 af 9. oktober 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 5
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1774/2003 af 9. oktober 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1775/2003 af 9. oktober 2003 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003 9

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

- ★ **Meddelelse om datoen for ikrafttrædelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kiribati om fiskeri i Kiribatis fiskerizone** 10

Kommissionen

2003/708/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 7. oktober 2003 om ændring af bilag E til Rådets direktiv 91/68/EØF og bilag I og II til beslutning 93/198/EØF med henblik på at ajourføre modellerne for sundhedscertifikater for får og geder⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(2003) 3511)** 11

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

2003/709/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 9. oktober 2003 om nedsættelse af en europæisk rådgivende forbrugergruppe** 35

2003/710/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 9. oktober 2003 om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af støtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Litauen i førtiltrædelsesperioden** 37

Berigtigelser

- ★ **Berigtigelse til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs forretningsorden (EFT L 268 af 4.10.2002)** 39

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1771/2003**af 7. oktober 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 2803/2000 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 26,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabets forsyning med visse fiskerivarer er i øjeblikket afhængig af indførsler fra tredjelande. Det er derfor i Fællesskabets interesse helt eller delvis at suspendere toldsatsene for de pågældende varer for ikke at skade mulighederne for at udvikle fiskeproduktionen i Fællesskabet, samtidig med at forarbejdningsindustrien sikres tilstrækkelige forsyninger. Med Rådets forordning (EF) nr. 2803/2000 af 14. december 2000 om åbning og forvaltning af autonome fællesskabstoldkontingenter for visse fiskerivarer ⁽¹⁾ er toldkontingenter for visse fiskerivarer derfor blevet suspenderet for en vis periode.
- (2) Kommissionen har foretaget en undersøgelse af markederne og forsyningsbehovene i forarbejdningsindustrien for 2003. Under hensyntagen til kravene i Fællesskabets interne og eksterne politikker bør der åbnes nye toldkontingenter for de pågældende varer, og visse eksisterende toldkontingenter bør forhøjes.

- (3) Forordning (EF) nr. 2803/2000 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EF) nr. 2803/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) De toldkontingenter, der er opført i bilaget til denne forordning, for de varer og kontingentperioder, der er angivet i det pågældende bilag, tilføjes.
- 2) For kontingentperioden fra 1. januar til 31. december 2003:
 - a) fastsættes kontingentmængden for toldkontingent 09.2785 til 20 000 tons
 - b) fastsættes kontingentmængden for toldkontingent 09.2786 til 1 500 tons
 - c) fastsættes kontingentmængden for toldkontingent 09.2794 til 7 000 tons.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 7. oktober 2003.

På Rådets vegne
G. TREMONTI
Formand

⁽¹⁾ EFT L 331 af 27.12.2000, s. 61.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Taric-underposition	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingent-toldsats (%)	Kontingentperiode
09.2759	ex 0302 50 10	20	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), undtagen lever, rogn og mælke deraf, fersk, kølet eller frosset, bestemt til forarbejdning ^(a) ^(b)	50 000	0	1.1.2003-31.12.2003
	ex 0302 50 90	10				
	ex 0303 60 11	10				
	ex 0303 60 19	10				
	ex 0303 60 90	10				
09.2760	ex 0303 78 11	10	Kulmule (<i>Merluccius</i> -arter, undtagen <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> -arter), frosset, bestemt til forarbejdning ^(a) ^(b)	20 000	0	1.1.2003-31.12.2003
	ex 0303 78 12	10				
	ex 0303 78 13	10				
	ex 0303 78 19	11 81				
09.2761	ex 0304 20 91	10	Newzealandsk langhale (<i>Macruronus</i> -arter), filet og andet fiskekød, frosset, bestemt til forarbejdning ^(a) ^(b)	15 000	0	1.1.2003-31.12.2003
	ex 0304 20 95	70				
	ex 0304 90 97	60				
09.2762	ex 0306 11 10	10	Languster (<i>Palinurus</i> -arter, <i>Panulirus</i> -arter, <i>Jasus</i> -arter), frosset, bestemt til forarbejdning ^(a) ^(b)	1 500	6	1.1.2003-31.12.2003
	ex 0306 11 90	60				

^(a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til de fællesskabsbestemmelser, der er udstedt på dette område.

^(b) Adgangen til dette toldkontingent er betinget af, at produkterne skal undergå alle former for behandling, dog ikke såfremt de er bestemt til udelukkende at undergå en eller flere af følgende behandlinger:

- rensning, udtagning af indvolde, afskæring af hoved og hale
- opskæring, med undtagelse af opskæring i skiver, filetering, produktion af sildelapper, opskæring af frosne blokke eller opdeling af frosne interleaved-pakkede fileter
- stikprøveudtagning, sortering
- mærkning
- emballering
- køling
- frysning
- dybfrysning
- optøning, adskillelse.

Adgang til dette toldkontingent tillades ikke for produkter, som skal undergå anden form for behandling (eller transaktion), der giver adgang til kontingentet, såfremt denne foretages på detailsalgs- eller restaurationsniveau. Nedsættelsen finder udelukkende anvendelse for fisk, der er bestemt til konsum.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1772/2003**af 9. oktober 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 9. oktober 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	99,9
	060	95,9
	064	110,4
	068	67,7
	096	72,9
	204	138,6
	999	97,6
0707 00 05	052	101,8
	999	101,8
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	052	81,6
	382	58,3
	388	63,5
	524	77,8
	528	62,7
	999	68,8
0806 10 10	052	106,4
	064	114,9
	508	301,7
	999	174,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,8
	388	74,9
	400	52,1
	508	103,4
	512	110,4
	720	43,7
	800	187,5
	804	105,0
	999	90,5
0808 20 50	052	105,0
	064	55,0
	388	170,0
	720	40,2
	999	92,5

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1773/2003

af 9. oktober 2003

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 79/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 ⁽⁵⁾. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. oktober 2003.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 18.1.2003, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

BILAG

til Kommissionens forordning af 9 oktober 2003 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,94	0,35	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,66	—	0

⁽¹⁾ Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

⁽²⁾ Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1774/2003

af 9. oktober 2003

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt.
- (3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren ⁽³⁾. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse.
- (5) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.
- (7) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.
- (8) Forordning (EF) nr. 1260/2001 indeholder ingen bestemmelser om forlængelse af ordningen for udligning af lageromkostninger fra den 1. juli 2001. Der bør derfor tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de restitutioner, der ydes, når eksporten foregår efter den 30. september 2001.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

BILAG

EKSPORTRESTITUTIONER FOR HVIDT SUKKER OG RÅSUKKER I UFORARBEJDET STAND

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,72 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	44,96 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	45,72 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4888
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	48,88
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	49,70
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	49,70
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg produkt netto	0,4888

NB Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

S00: Alle bestemmelsessteder (tredjelande, andre områder, proviantering og bestemmelsessteder, der ligestilles med eksport fra EU) undtagen Albanien, Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Serbien og Montenegro (inklusive Kosovo som defineret i De Forenede Nationers Sikkerhedsråds resolution nr. 1244 af 10. juni 1999) og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, bortset fra sukker, der er tilsat de produkter, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 2201/96 (EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29).

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for rå sukker med en udbyttesats på 92 %. Hvis udbyttesatsen for det eksporterede rå sukker er forskellig fra 92 %, beregnes restitutionsbeløbet efter bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1775/2003**af 9. oktober 2003****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker til visse tredjelande i forbindelse med den niende dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1290/2003**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2102 ⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/2003 af 18. juli 2003 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2003/04 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker ⁽³⁾, foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker til visse tredjelande.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1290/2003 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den niende dellicitation.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den niende dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1290/2003, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til visse tredjelande til 52,776 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 10. oktober 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EUT L 181 af 19.7.2003, s. 7.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

Meddelelse om datoen for ikrafttrædelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kiribati om fiskeri i Kiribatis fiskerizone ⁽¹⁾

Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kiribatis regering har henholdsvis den 18. juni 2003 og den 16. september 2003 meddelt hinanden, at de procedurer, der er nødvendige for aftalens ikrafttræden, er afsluttet.

Aftalen er derfor trådt i kraft den 16. september 2003 i overensstemmelse med aftalens artikel 16.

⁽¹⁾ EUT L 126 af 22.5.2003, s. 1.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 7. oktober 2003

om ændring af bilag E til Rådets direktiv 91/68/EØF og bilag I og II til beslutning 93/198/EØF med henblik på at ajourføre modellerne for sundhedscertifikater for får og geder

(meddelt under nummer K(2003) 3511)

(EØS-relevant tekst)

(2003/708/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitiske problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder, fersk kød eller kødprodukter fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 11,

under henvisning til Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen med får og geder inden for Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved Rådets direktiv 2003/50/EF ⁽⁴⁾, særlig artikel 14, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Standardformularen til sundhedscertifikat for samhandel og indførsel af får og geder til avl eller opdræt ses af model III i bilag E til direktiv 91/68/EØF.
- (2) Ved Kommissionens beslutning 93/198/EØF af 17. februar 1993, senest ændret ved beslutning 2002/261/EF ⁽⁵⁾, indføres der en model for sundhedscertifikat til brug ved indførsel af tamfår og -geder fra tredjelande ⁽⁶⁾ indeholdende de i den forbindelse krævede dyresundhedsmæssige betingelser.
- (3) I overensstemmelse med kapitel A, del I, i bilag VIII og kapitel E i bilag IX til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatiser ⁽⁷⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1234/2003 ⁽⁸⁾, er visse restriktioner for handel

med og indførsel af får og geder blevet ophævet, under forudsætning af at de pågældende dyr har prionprotein-genotype ARR/ARR.

- (4) Det er nødvendigt at bringe model III til sundhedscertifikat i bilag E til direktiv 91/68/EØF og modellerne til certifikat i bilag I og II til beslutning 93/198/EØF i overensstemmelse med de ændrede regler.
- (5) Direktiv 91/68/EØF og beslutning 93/198/EØF bør derfor ændres tilsvarende.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Model III i bilag E til direktiv 91/68/EØF affattes som angivet i bilag I til denne beslutning.

Artikel 2

I beslutning 93/198/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag I affattes som angivet i bilag II til denne beslutning.
- 2) Bilag II affattes som angivet i bilag III til denne beslutning.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 13. oktober 2003.

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

⁽³⁾ EFT L 46 af 19.2.1991, s. 19.

⁽⁴⁾ EUT L 169 af 8.7.2003, s. 51.

⁽⁵⁾ EFT L 86 af 6.4.1993, s. 34.

⁽⁶⁾ EFT L 91 af 6.4.2002, s. 31.

⁽⁷⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 173 af 11.7.2003, s. 6.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. oktober 2003.

På Kommissionens vegne
David BYRNE
Medlem af Kommissionen

BILAG I

»Model III

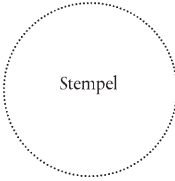
1. Afsender (fulde navn og adresse)	SUNDHEDSCERTIFIKAT (*) FOR HANDEL MELLEM EU-MEDLEMSSTATERNE (FÅR OG GEDER TIL AVL OG OPDRÆT) Nr. _____ ORIGINAL															
2. Modtager (fulde navn og adresse)	3. MEDLEMSSTAT: 															
5. Læsningssted:	4. Myndighed 4.1. Ministerium: 4.2. Departement:															
6. Transportmiddel (?) 6.1. Type: 6.2. Identifikationsnummer:	7. Oprindelsesvirksomhed(er) 7.1. Navn og adresse (*) på bedriften: 7.2. Navn, adresse og registreringsnummer på det godkendte opsamlingscenter (*):															
8. Dyrenes bestemmelsessted 8.1. Medlemsstat: 8.2.1. Navn og adresse (*) på bedriften: 8.2.2. Navn, adresse og registreringsnummer på det godkendte opsamlingscenter i oprindelsesmedlemsstaten (*):	9. Antal dyr:															
10. Identifikation af dyrene 10.1. Dyreart(er): Race 10.2. Individuel identifikation af dyrene i denne forsendelse <table border="1" data-bbox="263 1512 1332 1736" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 33%;">Officiel individuel identifikation (*)</th> <th style="width: 33%;">Alder (måneder) og køn (♀ ♂ kastreret)</th> <th style="width: 33%;">Antal dyr</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	Officiel individuel identifikation (*)	Alder (måneder) og køn (♀ ♂ kastreret)	Antal dyr													
Officiel individuel identifikation (*)	Alder (måneder) og køn (♀ ♂ kastreret)	Antal dyr														
11. Dyrenes oprindelse Dyrene er enten: a) født og siden fødslen opdrættet på Fællesskabets område (*) eller b) importeret fra et tredjeland, der opfylder dyresundhedsbetingelserne fastsat i Kommissionens beslutning 93/198/EØF i henhold til artikel 8 i direktiv 72/462/EØF (*).																

12. Sundhedsoplysninger

Undertegnede embedsdyrlæge attesterer hermed, at ovenfor anførte dyr opfylder følgende krav:

- 12.1. De er dags dato blevet undersøgt (inden for 24 timer fra læsning) og udviser intet klinisk tegn på sygdom.
- 12.2. De skal ikke slås ned ifølge et program for udryddelse af en smitsom sygdom.
- 12.3. De er ikke erhvervet på en bedrift og har ikke haft kontakt med dyr fra en bedrift, for hvilken der gælder et forbud af dyresundhedsmæssige grunde i den forstand, at:
- 12.3.1. et sådant forbud er nedlagt i forbindelse med udbrud af en af følgende sygdomme, som dyrene er modtagelige for:
- brucellose
 - rabies
 - miltbrand
- 12.3.2. at forbudsperioden efter nedslagning og/eller destruktion af det sidste dyr, der var angrebet af eller var modtageligt for en af ovennævnte sygdomme, mindst er:
- 42 døgn ved brucellose
 - 30 døgn ved rabies
 - 15 døgn ved miltbrand
- 12.3.3. de ikke kommer fra en bedrift eller har været i kontakt med dyr fra en bedrift i en beskyttelseszone, som er oprettet i henhold til fællesskabsregler, og som dyr har forbud mod at forlade
- 12.3.4. de ikke er genstand for dyresundhedsforanstaltninger i henhold til fællesskabsregler for mund- og klovesyge eller er vaccineret herimod.
- 12.4. De er forblevet på en enkelt oprindelsesbedrift mindst 30 dage før læsning eller på oprindelsesbedriften siden fødslen, når dyrene er mindre end 30 dage gamle, og ingen fåre- eller gedearter er blevet indsat på oprindelsesbedriften i de sidste 21 dage forud for pålæsningen, og ingen klovbærende dyr indført fra tredjelande er blevet indsat på oprindelsesbedriften 30 dage før afsendelsen fra oprindelsesbedriften, medmindre de pågældende dyr er blevet indsat i henhold til artikel 4a, stk. 2, i direktiv 91/68/EØF.
- 12.5. De opfylder de supplerende garantier, der er omhandlet i artikel 7 og 8 i Rådets direktiv 91/68/EØF, og som i Kommissionens beslutning/...../EF (*) er fastsat for bestemmelsesmedlemsstaten eller en del af dennes område [navn på medlemsstat eller del af medlemsstatens område].
- 12.6. De opfylder mindst en af følgende betingelser i 12.6.1, 12.6.2 eller 12.6.3 og er derfor berettiget til at få adgang til en fåre- eller gedebedrift, der officielt er fri for brucellose (*B. melitensis*) (*):
- 12.6.1. oprindelsesbedriften er hjemmehørende i en medlemsstat eller i en del af dennes område [navn på medlemsstat eller del af medlemsstatens område], som er erklæret officielt brucellosefri i henhold til Kommissionens beslutning/...../EF (*), eller
- 12.6.2. de kommer fra en bedrift, der er officielt brucellosefri (*B. melitensis*) (*), eller
- 12.6.3. de kommer fra en bedrift, der er fri for brucellose (*B. melitensis*), og
- i) de er individuelt identificeret, og
 - ii) de er aldrig blevet vaccineret mod brucellose eller — hvis de er blevet vaccineret — er blevet det mere end to år forinden, eller hundyr på over to år, som er blevet vaccineret inden syvende måned, og
 - iii) de har været isoleret under officielt tilsyn på oprindelsesbedriften, og er med mindst seks ugers mellemrum under isolationen med negativt resultat blevet underkastet to brucelloseprøver, jf. bilag C til direktiv 91/68/EØF (*).
- 12.7. De opfylder mindst en af følgende betingelser i 12.7.1, 12.7.2 eller 12.7.3 og er derfor berettiget til at få adgang til en fåre- eller gedebedrift, der er fri for brucellose (*B. melitensis*) (*):
- 12.7.1. de kommer fra en bedrift, der er officielt fri for brucellose (*B. melitensis*) (*), eller
- 12.7.2. de kommer fra en bedrift, der er brucellosefri (*B. melitensis*) (*), eller

12.7.3.	de kommer indtil den dato, der er fastsat i udryddelsesplanerne, som er godkendt i henhold til beslutning 90/242/EØF, fra en anden bedrift end de i 12.7.1 og 12.7.2 omhandlede og opfylder følgende betingelser:
	<ul style="list-style-type: none"> i) de er individuelt identificeret ii) de har oprindelse på en bedrift, hvor alle dyr af arter, der er modtagelige for brucellose (<i>B. melitensis</i>), ikke har udvist kliniske symptomer eller andre tegn på brucellose i mindst 12 måneder, og iii) enten: <ul style="list-style-type: none"> — er de ikke blevet vaccineret mod brucellose (<i>B. melitensis</i>) inden for de seneste to år, og — de har været isoleret under dyrlægetilsyn på oprindelsesbedriften, og er med mindst seks ugers mellemrum under isolationen med negativt resultat blevet underkastet to brucelloseprøver, jf. bilag C til direktiv 91/68/EØF ⁽⁴⁾ <p>eller</p> <ul style="list-style-type: none"> — er de inden syvende måned, men senest 15 dage før deres ankomst til bestemmelsesbedriften, blevet vaccineret med Rev. 1-vaccine ⁽⁴⁾.
12.8.	<p>For så vidt angår smitsom epididymitis (<i>B. ovis</i>) hos væddere, skal de, når det drejer sig om ikke-kastrerede avlsvæddere:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) komme fra en bedrift, hvor der inden for de seneste 12 måneder ikke er konstateret noget tilfælde af smitsom epididymitis (<i>B. ovis</i>) hos væddere, og ii) have opholdt sig permanent på den pågældende bedrift i de seneste 60 døgn inden afsendelsen, og iii) inden for 30 dage inden afsendelsen med negativt resultat have været underkastet en prøve for smitsom epididymitis (<i>B. ovis</i>) hos væddere i henhold til bilag D til direktiv 91/68/EØF.
12.9.	<p>Så vidt undertegnede er underrettet og ifølge skriftlig erklæring fra ejeren er de ikke erhvervet på en bedrift og har ikke været i kontakt med dyr fra en bedrift, hvor følgende sygdomme er blevet konstateret klinisk:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) inden for de seneste seks måneder infektiøs agalakti hos får (<i>Mycoplasma agalactiae</i>) eller infektiøs agalakti hos geder (<i>Mycoplasma agalactiae</i>, <i>M. capricolum</i>, <i>M. mycoides</i> subsp. <i>mycoides</i> »large colony«) ii) inden for de seneste 12 måneder paratuberkulose eller caseøs lymfadenitis iii) inden for de sidste tre år lungeadenomatose, maedi/visna eller caprin viral arthritis/encephalitis. Denne frist nedsættes dog til 12 måneder, hvis de dyr, som har været angrebet af maedi/visna eller caprin viral arthritis/encephalitis er blevet slagtet, og de tilbageværende dyr har reageret negativt på to prøver.
12.10.	For så vidt angår scrapie,
12.10.1.1.	<p>skal dyrene uafbrudt enten siden deres fødsel eller de sidste tre år have befundet sig på en bedrift eller bedrifter, som i de sidste tre år har opfyldt følgende krav ⁽⁴⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) bedriften/bedrifterne er underkastet regelmæssig officiel dyrlægekontrol ii) dyrene er mærkede iii) der har ikke været noget bekræftet tilfælde af scrapie iv) der er foretaget stikprøvekontrol af gamle hundyr, som er bestemt til nedslagning v) på bedriften/bedrifterne er kun indsat hundyr fra en bedrift, som opfylder de samme krav, eller
12.10.1.2.	<p>der skal være tale om får, som har prionproteingenotypen ARR/ARR, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF ⁽⁴⁾,</p> <p>og</p>
12.10.2.	<p>hvis de er bestemt til en medlemsstat, der for hele eller en del af sit område er omfattet af bestemmelserne i kapitel A, del I, litra b) eller c), i bilag VIII til forordning (EF) nr. 999/2001, skal de opfylde de supplerende garantier, der er fastsat for bestemmelsesmedlemsstaten eller en del af dens område [indsæt medlemsstat eller del af medlemsstatens område] i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. / ⁽⁴⁾.</p>
13.1.	Dyrene er blevet transporteret under anvendelse af transportmidler og fastgørelsesanordninger, der forinden var rengjorte og desinficerede med et officielt godkendt desinfektionsmiddel på en sådan måde, at dyrenes sundhedstilstand er blevet beskyttet effektivt.
13.2.	På grundlag af den officielle dokumentation, der følger dyrene, påbegyndtes transporten af den sending, som er omfattet af dette sundhedscertifikat, den [indsæt dato] ⁽⁵⁾ .
13.3.	På kontroltidspunktet var dyrene egnede til at blive transporteret den planlagte strækning i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 91/628/EØF ⁽⁶⁾ .
14.	Dette certifikat er gyldigt i ti dage fra kontrol dagen.

<p>14.1. Officielt stempel og underskrift</p> <div style="text-align: center;">  <p>Stempel</p> </div>	<p>14.2. Kontrolsted:</p> <p>.....</p> <p>14.3. Kontrol dato:</p> <p>.....</p> <p>14.4. Embedsdyrlægens underskrift:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">[navn og stilling med blokbogstaver]</p>
--	---

Vejledende noter

- (¹) Der kan kun udstedes sundhedscertifikater for dyr, som skal transporteres i samme jernbanevogn, lastvogn, fly eller skib, og som har oprindelse på samme bedrift, og som sendes til samme modtager.
- (²) Anfør registreringsnummer for jernbanevogne og lastvogne, rutenummer for fly og navn for skibe.
- (³) Anfør nummer og lokalitet.
- (⁴) Det ikke relevante overstreges.
- (⁵) Hvis en forsendelse er samlet i et opsamlingscenter og består af dyr, der er læsset på forskellige datoer, anses den dato, hvor transporten startede for hele forsendelsen, for at være den tidligste dato, hvor en del af forsendelsen forlod oprindelsesbedriften.
- (⁶) Denne erklæring fritager ikke transportfirmaer fra deres forpligtelser i henhold til gældende fællesskabsbestemmelser, navnlig for så vidt angår dyrenes egnethed til transport.

BILAG II

»BILAG I

DEL 1a

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for tamfår og -geder til direkte slagtning bestemt til forsendelse til EF

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål, og originalen skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet. Det omfatter kun dyr, som transporteres med samme godsvogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted, og som straks ved ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten skal føres direkte til et slagteri og slagtes senest fem arbejdsdage efter ankomsten i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.

Kodenr. (1)

Eksportland:

Ministerium:

Udstedende myndighed:

Bestemmelsesland:

I. **Antal dyr:***(med bogstaver)*II. **Identifikation af dyrene:**

Dyr til eksport skal bære et individuelt nummer, så de kan spores tilbage til oprindelsesbesætningen, og et vedvarende rødt mærke på hovedet, som angiver at dyrene skal slagtes.

Antal dyr	Officielt identifikationsnummer	Art (får/ged)	Race	Alder	Køn

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse:

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted**

Dyrene sendes fra:

.....

(pålæsningssted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

(1) Tildelt af den centrale myndighed.

- b) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, været holdt på en bedrift midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægspe, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmoragisk syge, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn
- c) for så vidt angår scrapie:
- i) er enten født eller er uafbrudt blevet opdrættet på bedrifter, hvor der aldrig er blevet konstateret tilfælde af scrapie⁽³⁾,
eller
- ii) er får, som har prionproteingenotypen ARR/ARR, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF, og kommer fra en bedrift, hvorfra der ikke er blevet indberettet scrapietilfælde inden for de seneste 6 måneder⁽³⁾
og
- iii) såfremt de er bestemt til en medlemsstat, der for hele eller en del af sit område er omfattet af bestemmelserne i kapitel A, del I, litra b) eller c), i bilag VIII til forordning (EF) nr. 999/2001, opfylder de garantier, der er fastsat i programmerne i nævnte litra⁽³⁾
- d) kommer fra en bedrift, der ikke har været pålagt forbud af sundhedsmæssige årsager:
- i de sidste 42 døgn på grund af brucellose
 - i de sidste 30 døgn på grund af rabies
 - i de sidste 15 døgn på grund af miltbrand
- og har ikke været i kontakt med dyr fra bedrifter, som ikke opfylder disse betingelser
- e) er blevet undersøgt af en embedsdyrlæge i

(eksportlandets navn)

inden for 24 timer før pålæsningen og udviste ikke kliniske tegn på sygdom

- f) skal ikke slås ned ifølge et nationalt program for sygdomsudryddelse
- g) har ikke fået indgivet stoffer med tyreostatisk, østrogen, androgen eller gestagen virkning med henblik på opfedning
- h) kommer:
- fra en bedrift
 - eller
 - fra

.....
(markedets navn)

som er et marked, der er godkendt til eksport til EF af får og geder til direkte slagtning på betingelser, der er mindst lige så strenge som dem i bilag II til Kommissionens beslutning 91/189/EØF

og er samlet på

.....
(samlepladsens navn)

og er afsendt til EF's område uden at have været i kontakt med andre klovbærende dyr end dem, som opfylder kravene i dette certifikat, og har ikke opholdt sig på noget andet sted end et sted beliggende midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund gjort af veterinærmyndighederne i

.....
(eksportlandets navn)⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægepest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn.

(henvisningen til bedrift, marked eller samleplads overstreges, hvis den ikke er relevant)

4. De transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læsset, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.
- VI. Protokollerne for godkendelse af markeder eller samlepladser, som de dyr, dette certifikat omfatter, kan have passeret, var i overensstemmelse med bilag II til beslutning 91/189/EØF.
- VII. Dette certifikat er gyldigt i 10 døgn fra pålæsningsdatoen. Ved transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Udfærdiget i, den

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (*)

.....
(navn med blokbogstaver, stilling og titel)

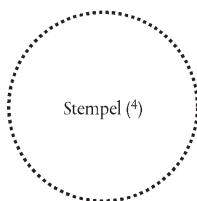
- VIII. **Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn** (udfyldes kun ved transport med fly eller skib, også hvis der er tale om en etape af den samlede strækning).

Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.)/(skibets navn) erklærer herved, at de i punkt IV omtalte dyr har opholdt sig om bord på flyet/skibet under flyvningen/sejladsen fra (eksportland) til i EF, og at flyet/skibet ikke er landet i/har anløbet nogen lokalitet uden for (eksportland) på vej til EF andre end (havne eller lufthavne, hvor skibet/flyet er anløbet/landet undervejs).

Udfærdiget i den
(ankomstlufthavn eller ankomsthavn) (ankomstdato)

.....
(kaptajnens underskrift) (*)

.....
(navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)



(*) Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

DEL 1b

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for tamfår og -geder til direkte slagtning bestemt til forsendelse til EF

Bemærkning til importøren:

Dette certifikat er kun til veterinærformål, og originalen skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet. Det omfatter kun dyr, som transporteres med samme godsvogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted, og som straks ved ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten skal føres direkte til et slagteri og slagtes senest fem arbejdsdage efter ankomsten i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den dato.

Kodenr. (1)

Eksportland:

Ministerium:

Udstedende myndighed:

Bestemmelsesland:

I. **Antal dyr:**
(med bogstaver)II. **Identifikation af dyrene:**

Dyr til eksport skal bære et individuelt nummer, så de kan spores tilbage til oprindelsesbesætningen, og et vedvarende rødt mærke på hovedet, som angiver at dyrene skal slagtes.

Antal dyr	Officielt identifikationsnummer	Art (får/ged)	Race	Alder	Køn

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedriftenes navn og adresse:

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted**

Dyrene sendes fra:

.....

(pålæsningssted)

til:

(bestemmelsesland og -sted)

(1) Tildelt af den centrale myndighed.

b) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, været holdt på en bedrift midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmoragisk syge, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn

c) for så vidt angår scrapie:

i) er enten født eller er uafbrudt blevet opdrættet på bedrifter, hvor der aldrig er blevet konstateret tilfælde af scrapie⁽³⁾

eller

ii) er får, som har prionproteingenotypen ARR/ARR, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF, og kommer fra en bedrift, hvorfra der ikke er blevet indberettet scrapietilfælde inden for de seneste 6 måneder⁽³⁾

og

iii) såfremt de er bestemt til en medlemsstat, der for hele eller en del af sit område er omfattet af bestemmelserne i kapitel A, del I, litra b) eller c), i bilag VIII til forordning (EF) nr. 999/2001, opfylder de garantier, der er fastsat i programmerne i nævnte litra⁽³⁾

d) kommer fra en bedrift, der ikke har været pålagt forbud af sundhedsmæssige årsager:

— i de sidste 42 døgn på grund af brucellose

— i de sidste 30 døgn på grund af rabies

— i de sidste 15 døgn på grund af miltbrand

og har ikke været i kontakt med dyr fra bedrifter, som ikke opfylder disse betingelser

e) er blevet undersøgt af en embedsdyrlæge i.....
(eksportlandets navn)

inden for 24 timer før pålæsningen og udviste ikke kliniske tegn på sygdom

f) skal ikke slås ned ifølge et nationalt program for sygdomsudryddelse

g) har ikke fået indgivet stoffer med tyreostatisk, østrogen, androgen eller gestagen virkning med henblik på opfedning

h) kommer direkte fra en eller flere bedrifter uden at have passeret et marked og er pålæst på

.....
(samlepladsens navn)

og er afsendt til EFs område uden at have været i kontakt med andre klovbærende dyr end dem, som opfylder kravene i dette certifikat, og har ikke opholdt sig på noget andet sted end et sted beliggende midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund gjort af veterinærmyndighederne i

.....
(eksportlandets navn)

ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn.

4. De transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læstet, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

- VI. Dette certifikat er gyldigt i 10 døgn fra pålæsningsdatoen. Ved transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Udfærdiget i, den

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (*)

.....
(navn med blokbogstaver, stilling og titel)

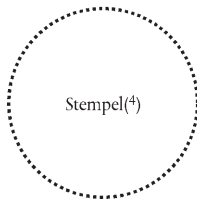
- VII. **Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn** (udfyldes kun ved transport med fly eller skib, også hvis der er tale om en etape af den samlede strækning).

Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.)/(skibets navn) erklærer herved, at de i punkt IV omtalte dyr har opholdt sig om bord på flyet/skibet under flyvningen/sejladsen fra i (eksportland) til i EF, og at flyet/skibet ikke er landet i/har anløbet nogen lokalitet uden for (eksportland) på vej til EF andre end: (havne eller lufthavne, hvor skibet/flyet er anløbet/landet undervejs).

Udfærdiget i den
(ankomstlufthavn eller ankomsthavn) (ankomstdato)

.....
(kaptajnens underskrift) (*)

.....
(navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)



(*) Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.«

BILAG III

»BILAG II

DEL 1a

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for tamfår og -geder til direkte slagtning bestemt til forsendelse til EF

Bemærkning til importøren:

Dette certifikat er kun til veterinærformål, og originalen skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet. Det omfatter kun dyr, som transporteres med samme godsvogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted, og som straks ved ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten skal føres direkte til et slagteri og slagtes senest fem arbejdsdage efter ankomsten i henhold til artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.

Kodenr. (1)

Eksportland:

Ministerium:

Udstedende myndighed:

Bestemmelsesland:

I. **Antal dyr:**

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

Dyr til eksport skal bære et individuelt nummer, så de kan spores tilbage til oprindelsesbesætningen, og et vedvarende rødt mærke på hovedet, som angiver at dyrene skal slagtes.

Antal dyr	Officielt identifikations-nummer	Art (får/ged)	Race	Alder	Køn

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedriftenes navn og adresse:

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted**

Dyrene sendes fra:

.....

(pålæsningssted)

til:

.....

(bestemmelsesland og -sted)

(1) Tildelt af den centrale myndighed.

med godsvogn/lastbil/fly/skib:

(der angives transportmiddel samt registreringsnummer for godsvogne og lastbiler, rutenummer for fly og navn for skibe)

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og adresse:

V. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge i
(eksportlandets navn)

bekræfter følgende:

1. (2)
(eksportlandets navn) (region)

har været fri for mund- og klovesyge i de sidste 2 år umiddelbart inden eksport, har ikke foretaget vaccination mod mund- og klovesyge i de sidste 12 måneder umiddelbart inden eksport og tillader ikke dyr på sit område, som er vaccineret i løbet af det sidste år, og de dyr, som skal eksporteres, er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge.

2. (2)
(eksportlandets navn) (region)

har været fri for følgende sygdomme:

— kvægst, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmoragisk syge, fåre- og gedekopper og Rift Valley fever i de sidste 12 måneder inden eksport, og der er i dette tidsrum ikke foretaget vaccination mod nogen af disse sygdomme

— vesikulær stomatitis i de sidste 6 måneder inden eksport.

3. Ovennævnte dyr:

a) er mærket således, at de let kan spores tilbage til oprindelsesbedriften

b) har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 7 eller 8 i Rådets direktiv 91/68/EØF (3)

(udfyldes eller overstreges som krævet af importmedlemsstaten)

c) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, været holdt på en eller flere bedrifter midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægst, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmoragisk syge, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn

d) for så vidt angår scrapie:

i) er enten født eller er uafbrudt blevet opdrættet på bedrifter, hvor der aldrig er blevet konstateret tilfælde af scrapie (3)

eller

ii) er får, som har prionproteingenotypen ARR/ARR, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF, og som kommer fra en bedrift, hvorfra der ikke er blevet indberettet scrapietilfælde inden for de seneste 6 måneder (3)

og

(2) Udfyldes kun, hvis tilladelsen til eksport til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område.

(3) Det ikke gældende overstreges.

iii) såfremt de er bestemt til en medlemsstat, der for hele eller en del af sit område er omfattet af bestemmelserne i kapitel A, del I, litra b) eller c), i bilag VIII til forordning (EF) nr. 999/2001, opfylder de garantier, der er fastsat i programmerne i nævnte litra ⁽³⁾;

e) i) er født på

..... ⁽²⁾
 (eksportlandets navn) (region)

og har været holdt der siden fødslen hvis de er under 6 måneder gamle ⁽³⁾

eller

har til stadighed været holdt på

..... ⁽²⁾
 (eksportlandets navn) (region)

i mindst 6 måneder forud for pålæsningsdagen ⁽³⁾

eller

er blevet importeret til
 (eksportlandets navn)

.....
 (region)

EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført i del 1 i bilaget til Rådets beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger³;

ii) er blevet undersøgt i dag (inden for 24 timer før pålæsning) og udviste ikke kliniske tegn på sygdom

iii) skal ikke slås ned ifølge et program for udryddelse af en smitsom sygdom

iv) kommer ikke fra en bedrift, der af sundhedsmæssige årsager er pålagt forbud, og de har ikke været i kontakt med dyr fra en sådan bedrift, underforstået at:

1. forbuddet skyldes udbrud af en af følgende sygdomme, som dyrene er modtagelige for:

- brucellose
- rabies,
- miltbrand;

2. forbuddet efter nedslagning af det sidste dyr, der led af eller var modtageligt for en af ovennævnte sygdomme, mindst skal gælde i:

- 42 døgn i tilfælde af brucellose,
- 30 døgn i tilfælde af rabies,
- 15 døgn i tilfælde af miltbrand;

og de kommer heller ikke fra en bedrift eller har været i kontakt med dyr fra en bedrift i et område, der er underkastet dyresundhedsmæssige restriktioner;

f) enten:

i) har oprindelse på en bedrift, der opfylder kravene til officielt brucellosefri bedrifter, jf. kapitel 1, del 1c, i bilag II til Kommissionens beslutning 93/198/EØF, hvor den seneste prøve på alle relevante dyr blev udført den

..... ⁽⁴⁾
 (dato)

med negative resultater ⁽³⁾;

eller

⁽⁴⁾ Hvis der er tale om mere end en oprindelsesbedrift, skal datoen for den seneste prøve på hver bedrift tydeligt anføres.

opfylder bestemmelserne i kapitel 1, punkt D, del 1c, i bilag II til beslutning 93/198/EØF vedrørende de normer, der skal opfyldes af dyr, som indsættes på en bedrift med status som officielt brucellosefri, herunder to serologiske prøver udført den
(dato for første prøve)

og⁽⁴⁾ med negative resultater⁽³⁾;
(dato for anden prøve)

eller:

- ii) har oprindelse på en bedrift, der opfylder kravene til brucellosefri bedrifter, jf. kapitel 2, del 1c, i bilag II til beslutning 93/198/EØF, hvor den seneste prøve på alle relevante dyr blev udført den⁽⁴⁾

.....
(dato)

med negative resultater⁽³⁾;

eller

opfylder bestemmelserne i kapitel 2, punkt D, del 1c, i bilag II til beslutning 93/198/EØF vedrørende de normer, der skal opfyldes af dyr, som indsættes på en bedrift med status som brucellosefri, herunder hvis det er relevant, to serologiske prøver udført den
(dato for første prøve)

og⁽⁴⁾ med negative resultater⁽³⁾;
(dato for anden prøve)

eller:

- iii) har oprindelse i⁽³⁾,⁽³⁾
(land) (region)

der har fået status som officielt brucellosefri og er opført på listen i del 5 i bilaget til Kommissionens beslutning 97/232/EF³;

- g) kommer direkte fra en eller flere bedrifter uden at have passeret et marked og

er pålæst i/på⁽⁵⁾
(pålæsningsstedets navn)

og er afsendt til EF's område uden at have været i kontakt med andre klovbærende dyr end dem, som opfylder kravene i dette certifikat, og har ikke opholdt sig på noget andet sted end et sted beliggende midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund gjort af veterinærmyndighederne i

.....,
(eksportlandets navn)

ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn.

4. De transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læstet, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.

- VI. Dette certifikat er gyldigt i 10 døgn fra pålæsningsdatoen. Ved transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Udfærdiget i den

.....
(embedsdyrlægens underskrift)⁽⁵⁾

.....
(navn med blokbogstaver, stilling og titel)

⁽⁵⁾ Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

- VII. **Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn** (udfyldes kun ved transport med fly eller skib, også hvis der er tale om en etape af den samlede strækning).

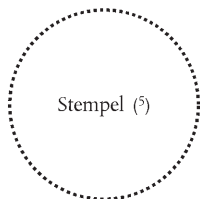
Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.....)/ (skibets navn) erklærer herved, at de i punkt IV omtalte dyr har opholdt sig om bord på flyet/skibet under flyvningen/sejladsen fra i (eksportland) til i EF, og at flyet/skibet ikke er landet i/har anløbet nogen lokalitet uden for (eksportland), på vej til EF andre end: (havne eller lufthavne, hvor skibet/flyet er anløbet/landet undervejs).

Udfærdiget i , den

(ankomstlufthavn eller ankomsthavn)

(ankomstdato)

.....
(kaptajnens underskrift) ⁽⁵⁾



.....
(navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)

⁽⁵⁾ Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

DEL 1b

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for avlsfår og -geder bestemt til forsendelse til EF

Bemærkning til importøren: Dette certifikat er kun til veterinærformål, og originalen skal ledsage sendingen, indtil den ankommer til grænsekontrolstedet. Det omfatter kun dyr, der transporteres med samme godsvogn, lastbil, fly eller skib til samme bestemmelsessted. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.

Kodenr. ⁽¹⁾

Eksporland:

Ministerium :

Udstedende myndighed:

Bestemmelsesland:

I. **Antal dyr:**
(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:**

Dyr til eksport skal bære et individuelt nummer, så de kan spores tilbage til oprindelsesbesætningen.

Antal dyr	Officielt identifikationsnummer	Art (får/ged)	Race	Alder	Køn

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse:

.....

.....

IV. **Dyrenes bestemmelsessted**

Dyrene sendes fra:

.....

(pålæsningssted)

til:

.....

(bestemmelsesland og -sted)

⁽¹⁾ Tildelt af den centrale myndighed.

med godsvogn/lastbil/fly/skib:

(der angives transportmiddel samt registreringsnummer for godsvogne og lastbiler, rutenummer for fly og navn for skibe)

Afsenders navn og adresse:

Modtagers navn og adresse:

V. Sundhedserklæring

Undertegnede embedsdyrlæge i:
(eksportlandets navn)

bekræfter følgende:

1. (2)
(eksportlandets navn) (region)

har været fri for mund- og klovesyge i de sidste 2 år umiddelbart inden eksport, har ikke foretaget vaccination mod mund- og klovesyge i de sidste 12 måneder umiddelbart inden eksport og tillader ikke dyr på sit område, som er vaccineret i løbet af det sidste år, og de dyr, som skal eksporteres, er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge.

2. (2)
(eksportlandets navn) (region)

har været fri for følgende sygdomme:

- kvægst, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmragisk syge, fåre- og gedekopper og Rift Valley fever i de sidste 12 måneder inden eksport, og der er i dette tidsrum ikke foretaget vaccination mod nogen af disse sygdomme,
- vesikulær stomatitis i de sidste 6 måneder inden eksport.

3. Ovennævnte dyr:

- a) er mærket således, at de let kan spores tilbage til oprindelsesbedriften;
- b) har reageret negativt på følgende prøve(r) og opfylder følgende garantier som krævet af en medlemsstat i henhold til artikel 7 eller 8 i Rådets direktiv 91/68/EØF ⁽²⁾

(udfyldes eller overstreges som krævet af importmedlemsstaten)

- c) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, været holdt på en eller flere bedrifter midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægst, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, fåre- og gedepest, epizootisk hæmragisk syge, fåre- og gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn;

d) for så vidt angår scrapie:

- i) er enten født eller uafbrudt blevet opdrættet på bedrifter, hvor der aldrig er blevet konstateret tilfælde af scrapie, og som de sidste tre år har opfyldt følgende krav
- bedriften er underkastet regelmæssig officiel dyrlægekontrol,
 - dyrene er mærkede,
 - der ikke har været noget bekræftet tilfælde af scrapie,
 - der foretages stikprøvekontrol af gamle hundyr, som er bestemt til nedslagning,
 - på bedriften indsættes kun hundyr, hvis de kommer fra en bedrift, som opfylder de samme krav ³⁾;

eller

- ii) er får, som har prionproteingenotypen ARR/ARR, jf. bilag I til Kommissionens beslutning 2002/1003/EF, og som kommer fra en bedrift, hvorfra der ikke er blevet indberettet scrapietilfælde inden for de seneste 6 måneder ⁽²⁾

og

⁽²⁾ Udfyldes kun, hvis tilladelsen til eksport til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelandets område.

⁽³⁾ Det ikke gældende overstreges.

4. De transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læsset, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfektionsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.
- VI. Dette certifikat er gyldigt i 10 døgn fra pålæsningsdatoen. Ved transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.

Udfærdiget i, den

.....
(embedsdyrlægens underskrift) ⁽⁵⁾

.....
(navn med blokbogstaver, stilling og titel)

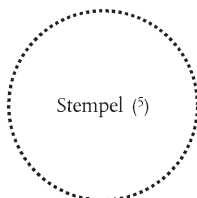
- VII. **Erklæring fra flyets eller skibets kaptajn** (udfyldes kun ved transport med fly eller skib, også hvis der er tale om en etape af den samlede strækning).

Undertegnede kaptajn på (flyrute nr.....)/ (skibets navn) erklærer herved, at de i punkt IV omtalte dyr har opholdt sig om bord på flyet/skibet under flyvningen/sejladsen fra i (eksportland) til i EF, og at flyet/skibet ikke er landet i/har anløbet nogen lokalitet uden for (eksportland), på vej til EF andre end: (havne eller lufthavne, hvor skibet/flyet er anløbet/landet undervejs).

Udfærdiget i, den
(ankomstlufthavn eller ankomsthavn) (ankomstdato)

.....
(kaptajnens underskrift) ⁽⁵⁾

.....
(navn med blokbogstaver og stillingsbetegnelse)



⁽⁵⁾ Stempel og underskrift skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE
af 9. oktober 2003
om nedsættelse af en europæisk rådgivende forbrugergruppe

(2003/709/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til rammerne for forbrugerbeskyttelsen, som er angivet i EF-traktatens artikel 153, bør Kommissionen høre forbrugerne i spørgsmål vedrørende beskyttelse af disses interesser på fællesskabsplan.
- (2) Siden 1973 har Kommissionen været bistået af et forum, som er blevet oprettet til dette formål gennem en række afgørelser, hvoraf den seneste er Kommissionens afgørelse 2000/323/EF af 4. maj 2000 om oprettelse af et forbrugerudvalg ⁽¹⁾.
- (3) Denne afgørelse bør tilpasses til udviklingen i de politiske og retlige rammer, således at der tages højde for de nye medlemsstaters tiltrædelse og behovet for, at definitionerne på forbrugerorganisationer harmoniseres med dem, som anvendes i anden fællesskabslovgivning. Samtidig bør der åbnes mulighed for at tilknytte repræsentanter for andre organisationer. Desuden skal det nuværende forbrugerudvalg i overensstemmelse med bestemmelserne om oprettelse af udvalg ⁽²⁾ omdøbes til »europæisk rådgivende forbrugergruppe«.
- (4) Gruppen bør desuden fungere mere gennemskueligt og effektivt, især ved at man ændrer proceduren for indstilling af kandidater, ved at man ændrer mandatperioden for medlemmer, som repræsenterer nationale forbrugerorganisationer, således at mandatet kun kan fornyes én gang, ved at der indføres effektive afrapporteringsmekanismer og sikres vedtagelse af gruppens forretningsorden.
- (5) Ændringernes omfattende karakter medfører, at afgørelse 2000/323/EF af gennemskuelighedshensyn bør ophæves og erstattes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Kommissionen nedsætter en europæisk rådgivende forbrugergruppe, i det følgende benævnt »gruppen«.

2. Gruppen kan høres af Kommissionen i alle spørgsmål, der vedrører beskyttelse af forbrugernes interesser på fællesskabsplan.

Artikel 2

1. Gruppen består af:

a) ét medlem fra hver medlemsstat, der repræsenterer nationale forbrugerorganisationer

b) ét medlem fra hver europæisk forbrugerorganisation.

2. I denne afgørelse forstås ved »nationale forbrugerorganisationer« forbrugerorganisationer, som i overensstemmelse med nationale bestemmelser eller praksis repræsenterer forbrugere og er aktive på nationalt plan.

3. I denne afgørelse forstås ved »europæiske forbrugerorganisationer« forbrugerorganisationer, som opfylder et af de to følgende sæt af kriterier: de skal

a) 1. være ikke-statslige nonprofitorganisationer, som er uafhængige af industrielle, kommercielle og erhvervs-mæssige interesser samt af andet, der kan afstedkomme interessekonflikter, og hvis primære formål og aktiviteter er fremme og beskyttelse af forbrugernes sundhed, sikkerhed og økonomiske interesser i Fællesskabet

2. have fået mandat til at repræsentere forbrugernes interesser på fællesskabsplan af nationale forbrugerorganisationer i mindst halvdelen af medlemsstaterne, som ifølge nationale regler eller praksis repræsenterer forbrugerne, og som opererer på regionalt eller nationalt plan

3. have forsynet Kommissionen med fyldestgørende oplysninger om deres medlemskab, interne regler og finansieringskilder, eller

b) 1. være ikke-statslige nonprofitorganisationer, som er uafhængige af industrielle, kommercielle og erhvervs-mæssige interesser samt af andet, der kan afstedkomme interessekonflikter, og hvis primære formål og aktiviteter er at repræsentere forbrugernes interesser i standardiseringsprocessen på fællesskabsplan

⁽¹⁾ EFT L 111 af 9.5.2000, s. 30.

⁽²⁾ Rådets afgørelse 1999/468/EF (EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23). Kommissionens afgørelse af 24. juli 2000 (SEK(2000) 1230).

2. have fået mandat i mindst to tredjedele af medlemsstaterne til at repræsentere forbrugernes interesser på fællesskabsplan af:
- organer, som i overensstemmelse med nationale bestemmelser eller praksis, repræsenterer nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, eller
 - såfremt sådanne organer ikke eksisterer, af nationale forbrugerorganisationer i medlemsstaterne, som, i overensstemmelse med nationale bestemmelser eller praksis, repræsenterer forbrugere og er aktive på nationalt plan.

Artikel 3

1. De medlemmer af gruppen, der repræsenterer nationale forbrugerorganisationer, udnævnes af Kommissionen efter indstilling fra de nationale organer, som medlemsstaterne eventuelt har oprettet for at repræsentere forbrugerorganisationer, eller fra de kompetente nationale myndigheder.
2. Medlemmer, som repræsenterer europæiske forbrugerorganisationer, udpeges af Kommissionen efter indstilling fra de europæiske forbrugerorganisationer.
3. Der udnævnes suppleanter på samme betingelser og i samme antal som de faste medlemmer af gruppen. Suppleanten træder i det faste medlems sted, når vedkommende er fraværende eller forhindret i at møde frem.
4. Kommissionen offentliggør til orientering fortegnelsen over medlemmer og suppleanter i C-udgaven i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Medlemmerne udnævnes for tre år; mandatet kan fornyes, men kun én gang for så vidt angår medlemmer, der repræsenterer nationale forbrugerorganisationer jf. proceduren i artikel 3.

Efter de tre års forløb forbliver medlemmerne i deres hverv, indtil deres efterfølger er udnævnt eller deres mandat fornyet.

Et medlems mandat ophører før udløbet af den treårige periode, hvis vedkommende nedlægger sit mandat, trækker sig tilbage eller dør. Mandatet kan også bringes til ophør, såfremt den organisation, det organ eller de myndigheder, som har opstillet kandidaten, anmoder om, at vedkommende afløses. Nye medlemmer fortsætter indtil udløbet af den treårige periode, jf. proceduren i artikel 3.

Artikel 5

Arbejdet i gruppen er ulønnet.

Artikel 6

1. På Kommissionens forslag kan gruppen opfordre repræsentanter for andre organisationer, der har fremme af forbrugernes interesser som et af deres hovedmål, og som i den forbindelse yder en indsats på europæisk plan, til at deltage i gruppens arbejde.
2. Gruppen kan indbyde alle personer med særlige sagskudskaber inden for et emne på dagsordenen til at deltage som eksperter i udvalgets arbejde.

Artikel 7

1. Gruppens møder følger de retningslinjer og den tidsplan, som Kommissionen fastlægger. Kommissionen leder gruppens møder. Kommissionen forestår gruppens sekretariat og tilrettelægger dens arbejde.
2. Gruppens drøftelser tager udgangspunkt i Kommissionens anmodninger om udtalelse. Når Kommissionen anmoder om en udtalelse, kan den fastsætte en frist for, hvornår udtalelsen skal foreligge.
3. Gruppen vedtager sin egen forretningsorden på baggrund af Kommissionens forslag.
4. De medlemmer af gruppen, der repræsenterer nationale forbrugerorganisationer, informerer og hører de foreninger, de repræsenterer i gruppen. De enkelte medlemmer indfører effektive afrapporteringsmekanismer, således at alle nationale forbrugerorganisationer systematisk underrettes om gruppens arbejde, ligesom medlemmet viderebringer organisationernes synspunkter til gruppen.
5. Gruppen forelægger en rapport om sine aktiviteter for forbrugerorganisationernes årlige forsamling, som Kommissionen indkalder til.

Artikel 8

Uden at det berører traktatens artikel 287, er gruppens medlemmer og suppleanter forpligtet til ikke at videregive oplysninger om forhold, som de får kendskab til gennem deres arbejde i gruppen, hvis Kommissionen tilkendegiver over for dem, at den ønskede udtalelse eller det stillede spørgsmål vedrører et emne af fortrolig art.

Artikel 9

Afgørelse 2000/323/EF ophæves.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 9. oktober 2003

om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af støtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Litauen i førtiltrædelsesperioden

(2003/710/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1266/1999 af 21. juni 1999 om samordning af støtten til ansøgerlandene som led i førtiltrædelsesstrategien og om ændring af forordning (EØF) nr. 3906/89⁽¹⁾, særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 af 21. juni 1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 696/2003⁽³⁾, særlig artikel 4, stk. 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det særlige program for landbrug og udvikling af landdistrikterne for Litauen (i det følgende benævnt Sapard) blev godkendt ved Kommissionens afgørelse af 27. november 2000⁽⁴⁾, senest ændret ved afgørelse af 9. september 2003, i henhold til artikel 4, stk. 5 og 6, i forordning (EF) nr. 1268/1999.
- (2) Den litauiske regering og Kommissionen, der handler på Det Europæiske Fællesskabs vegne, undertegnede den 5. marts 2001 den flerårige finansieringsaftale om de tekniske, juridiske og administrative regler for gennemførelsen af Sapard-programmet, senest ændret ved den årlige finansieringsaftale for 2002, der blev undertegnet den 17. februar 2003 og trådte endeligt i kraft den 6. juni 2003.
- (3) De litauiske myndigheder har udpeget det nationale udbetalingskontor under landbrugsministeriet til at gennemføre nogle af foranstaltningerne i Sapard. Finansministeriets afdeling for nationale fonde er blevet udpeget til varetage de finansielle funktioner, der skal udøves i forbindelse med gennemførelsen af Sapard-programmet.
- (4) På grundlag af individuelle analyser af den nationale og sektorspecifikke kapacitet til at varetage program- eller projektförvaltning, finanskontrolprocedurer og strukturer vedrørende offentlige finanser som fastsat i artikel 12,

stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 vedtog Kommissionen beslutning 2001/857/EF af 26. november 2001 om overdragelse til gennemførelseskontorer af forvaltningen af støtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i Republikken Litauen i førtiltrædelsesperioden⁽⁵⁾ for så vidt angår visse foranstaltninger i Sapard.

- (5) Kommissionen har foretaget en yderligere analyse i henhold til artikel 12, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1266/1999 for så vidt angår foranstaltning 5 vedrørende »Skovrejsning på landbrugsjord og forbedring af skovenes infrastruktur« og foranstaltning 8 vedrørende »Teknisk bistand og informations- og reklamekampagner« i Sapard. Ifølge Kommissionen er Litauens gennemførelse af ovennævnte foranstaltninger også i overensstemmelse med artikel 4-6 i og bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 2222/2000 af 7. juni 2000 om finansielle gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1268/1999 om fællesskabsstøtte til førtiltrædelsesforanstaltninger inden for landbrug og udvikling af landdistrikter i ansøgerlandene i Central- og Østeuropa i førtiltrædelsesperioden⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 188/2003⁽⁷⁾, og i overensstemmelse med de minimumsbetingelser, der er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 1266/1999.
- (6) Derfor bør det krav om forhåndsgodkendelse, der er fastsat i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1266/1999, fraviges, og det bør overlades til det nationale udbetalingskontor under landbrugsministeriet og finansministeriets afdeling for nationale fonde i Republikken Litauen at forvalte støtten decentralt for foranstaltning 5 og 8.
- (7) Da Kommissionens kontrol med foranstaltning 5 og 8 imidlertid er baseret på et system, der endnu ikke er fuldt operationelt med hensyn til alle relevante elementer, bør forvaltningen af Sapard overdrages foreløbigt til det nationale udbetalingskontor under landbrugsministeriet og finansministeriets afdeling for nationale fonde, jf. artikel 3, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2222/2000.

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 87.

⁽³⁾ EUT L 99 af 17.4.2003, s. 24.

⁽⁴⁾ K(2000) 3329 endelig.

⁽⁵⁾ EFT L 320 af 5.12.2001, s. 44.

⁽⁶⁾ EFT L 253 af 7.10.2000, s. 5.

⁽⁷⁾ EUT L 27 af 1.2.2003, s. 14.

- (8) Fuldstændig overdragelse af forvaltningen af Sapard kan først overvejes, efter at der er foretaget yderligere kontrol af, at systemet fungerer tilfredsstillende, og efter at der er gennemført eventuelle henstillinger fra Kommissionen om overdragelse af forvaltningen af støtte til det nationale udbetalingskontor under landbrugsministeriet og finansministeriets afdeling for nationale fonde.
- (9) Den 14. juli 2003 foreslog de litauiske myndigheder regler for, hvornår udgifter er støtteberettigede, i henhold til artikel 4, stk. 1, i afsnit B i den flerårige finansieringsaftale. Kommissionen skal træffe afgørelse herom —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Kravet i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1266/1999 om, at Kommissionen på forhånd skal godkende Republikken Litauens udvælgelse af projekter og indgåelse af kontrakter i forbindelse med foranstaltning 5 og 8, fraviges.

Artikel 2

Forvaltningen af Sapard-programmet overdrages foreløbigt til:

- 1) det nationale udbetalingskontor (Nacionalinė mokėjimo agentūra) under det litauiske landbrugsministerium, Gedimino pr. 19, LT-2025, Vilnius, Republikken Litauen, der skal gennemføre foranstaltning 5 vedrørende »Skovrejsning på landbrugsjord og forbedring af skovenes infrastruktur« og foranstaltning 8 vedrørende »Teknisk bistand og informations- og reklamekampagner« som defineret i det program for landbrug og udvikling af landdistrikterne, der blev godkendt ved Kommissionens afgørelse af 27. november 2000, senest ændret ved afgørelse af 9. september 2003, og

- 2) finansministeriets afdeling for nationale fonde, J. Tumo-Vaižganto 8A/2, LT-2600 Vilnius, Republikken Litauen, der skal varetage de finansielle funktioner, som skal udøves i forbindelse med gennemførelsen af foranstaltning 5 og 8 i Sapard-programmet for Republikken Litauen.

Artikel 3

Udgifter i henhold til denne afgørelse er kun berettiget til EF-støtte, hvis modtagerne har afholdt dem fra og med datoen for vedtagelsen af denne afgørelse eller fra og med datoen for vedtagelsen af det instrument, der gør dem berettiget til at modtage støtte til det pågældende projekt, hvis denne dato er senere, med undtagelse af feasibility-undersøgelser og tilknyttede undersøgelser og teknisk bistand og informations- og reklamekampagner, hvor datoen er den 27. november 2000, idet det i alle tilfælde er en forudsætning, at det nationale udbetalingskontor ikke har udbetalt støtten før datoen for vedtagelsen af denne afgørelse.

Artikel 4

Uden at foregribe eventuelle afgørelser om at yde støtte til individuelle modtagere i henhold til Sapard-programmet gælder de regler for, hvornår udgifter er støtteberettigede, som Litauen har foreslået ved brev af 14. juli 2003.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. oktober 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalgs forretningsorden**

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 268 af 4. oktober 2002)

Forsamlingen besluttede den 26. februar 2003 med absolut flertal, at artikel 32 i udvalgets forretningsorden affattes som følger:

»Artikel 32

1. Når der skal udarbejdes en udtalelse eller informationsrapport, træffer Udvalgets formand i medfør af artikel 8, stk. 4, afgørelse om, hvilken faglig sektion der skal være ansvarlig for det forberedende arbejde. Hvis spørgsmålet entydigt henhører under en bestemt faglig sektion, udpeger Udvalgets formand denne sektion og underretter præsidiumet om sin afgørelse.

2. Når en faglig sektion, som er udpeget som beføjet til at forberede en udtalelse, ønsker at få kendskab til holdningen i den rådgivende kommission for industrielle ændringer, eller når denne ønsker at tilkendegive sin holdning vedrørende en udtalelse, som er henvist til en faglig sektion, kan præsidiumet give tilladelse til, at den rådgivende kommission udarbejder en supplerende udtalelse om et eller flere punkter, som er genstand for anmodningen om udtalelse. Præsidiumet kan ligeledes træffe en sådan afgørelse på egen foranledning. Præsidiumet tilrettelægger udvalgets arbejde, så den rådgivende kommission får mulighed for at forberede sin udtalelse så betids, at den faglige sektion kan tage den i betragtning.

Den faglige sektion er ene beføjet til at aflægge rapport til udvalget. Dog skal den som et bilag til sin udtalelse vedføje den supplerende udtalelse, som den rådgivende kommission har udarbejdet.

3. Udvalgets formand giver formanden for den udpegede faglige sektion meddelelse om emnet for høringen og om den frist, inden for hvilken sektionen skal have afsluttet sit arbejde.

4. Udvalgets formand underretter samtlige medlemmer om sagens henvisning og oplyser, på hvilken plenarforsamling sagen vil blive behandlet.«

Disse bestemmelser trådte i kraft umiddelbart efter deres vedtagelse.
